

C'en est fait, belle Iris, ma douleur est mortelle,  
 En vain vous me flattez de l'espoir de guerir :  
 Que vostre pitié m'est cruelle,  
 Hélas ! vous n'en avez qu'en me voyant mourir.

5 Quittez ces vains efforts, contentez vostre envie,  
 Il n'est rien que la mort qui me doit secourir :  
 Ah ! puisque vous m'ôtez la vie  
 Au moins ne m'ôtez pas le plaisir de mourir.

**Poète**

Gilles BOILEAU [attr.]

**Compositeur**

Michel LAMBERT [attr.]

**Attribution**

sources B et C : Lambert et Boileau

source D : Lambert

**Effectif général**

ut1, fa4

**Notes sur la musique**

Ut Majeur, ♯3

**Sources**

A ♯ [sans titre], dans *Livre d'airs de différents auteurs, IV*, Paris, Robert Ballard, 1661, f. 8<sup>v</sup>-9, F-Pn/ Rés Vm<sup>7</sup> 284 [3]

B « AIR DE Mr LAMBERT », dans Bénigne de BACILLY [éd.], *Recueil des plus beaux vers*, Paris, Robert Ballard, 1668, p. 106, F-Pn/ Fonds Weckerlin 80 H

C « AIR DE Mr LAMBERT », dans Bénigne de BACILLY [éd.], *Nouveau recueil des plus beaux vers, II*, Paris, Guillaume de Luyne, 1680, p. 106, F-Pn/ Rés Vm Coirault 164

D ♯ [sans titre], dans Michel LAMBERT, *Airs de M. Lambert à 1, 2, 3 et 4 parties*, Paris, Christophe Ballard, 1689, p. 54-56, F-Pn/ Vm<sup>7</sup> 509

E ♯ [sans titre], dans [Airs à 1, 2, 3, 4 et 5 voix avec et sans bc], ms [début XVIII<sup>e</sup> s.], 186 x 250 mm, p. 38-41, F-Pn/ Rés Vmd ms 302

F ♯ [sans titre], dans [Recueil d'airs de différents auteurs], ms [ca 1690-1710], 190 x 260 mm, p. 54, F-AU/Ms 463 P

**Comparaison musicale**

D Air à 4 parties vocales (ut1, ut3, ut4, fa4) et bc chiffrée, précédé d'une ritournelle. Il s'agit de la même partie de dessus et de la même partie de basse (fa4).

E Air à quatre parties vocales (ut1, ut3, ut4, fa4). La partie de voix de dessus et la partie de basse (fa4) correspondent aux parties de la source A, malgré de nombreuses variantes rythmiques et mélodiques.

F Air mesuré à une partie vocale (ut1) ; même mise en musique.

**Comparaison littéraire**

D E F Ces sources ne contiennent que la première strophe.

**Variante textuelle**

1 : « C'en est fait, belle Iris, ma douleur est extrême » B

**Note**

L'incipit « C'en est fait belle Iris » paraît dans la table du *Recueil des plus beaux vers mis en chant* de 1661, avec un renvoi à la page 83. À cette page figure un « Air de Mr Moulinié », qui a pour incipit : « C'en est fait il me faut mourir ». Bacilly a sans doute été abusé par la ressemblance entre les premiers mots des deux poèmes.

**Édition moderne**

Michel LAMBERT, *Airs from Airs de différents auteurs*, éd. par Robert Green, Middleton (Wisconsin), A-R Editions, 2005, coll. « Recent Researches in the Music of the Baroque Era », 139, p. 38.

**Référence bibliographique**

LACHÈVRE, III, p. 220.

**Autres catalogues**

Lambert/ C 01 ; Guillo, RVC-08/ 096

## Discographie

*Airs de cour de Michel Lambert*, par *Les Arts Florissants* [dir. William CHRISTIE], Harmonia Mundi, 1984, 1992, page 3.

oooooooooooooooo

# Édition moderne des « Livres d'airs de différents auteurs » (LADDA)

Extrait de : Anne-Madeleine Goulet, *Paroles de musique (1658-1694)*.

*Catalogue des « Livres d'airs de différents auteurs » publiés chez Ballard (Wavre, Mardaga, 2007)*

Avec l'aimable autorisation des éditions Mardaga